

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合っ、心のかような明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

柏市のうごき 人口 / 233,557人 男118,876人 世帯数 / 68,157世帯
(54.5.31現在) (前月より+993人) 女114,681人 (前月より+318世帯)

発行 / 柏市役所(〒277 千葉県柏市柏5-10-1 ☎0471-67-1111) 編集 / 企画調整部広報課 発行日 / 毎月日・11日・21日

夏を彩るパレード、踊り

柏まつり21・22日の両日で



まつり気分を盛り上げる大広告
塔も設けられて = 柏駅東口で

ふるさとづくりの発火点に

年に一度、柏市民が「ふれあうよろこび、みんなが集う」機会としての「柏まつり」。今日七月二十一日と明日二十二日の両日、柏駅周辺を中心に行われます。市民総参加でこのまつりを盛り上げ、「ふるさと柏」の象徴にしようと、市民団体を主とした柏まつり実行委員会(関浦信一会長)が練りに練った企画。柏おどりはもとより、パレード、屋外ステージの競演など多彩な催しが繰り広げられます。まつりを見る側の人も参加者の一人にちがいはありません。ふるさと柏の夏のひとときを、さあ、みんなで集まってみましょう。

今年の柏まつりは、この柏をとするスローガンに、国際児童「わがまち、わがふるさと」とどた年、市制二十五周年の記念が加わり昨年にまして多彩な催しが企画

されました。したがって、まつりに直接参加する市民は、昨年を上回り延べにして約三千人。とりわけ、子供たちの参加が多くなっているのが、注目されます。まつりは、プラスチックをはじめとする音によるミュージック・パレード、柏おどり、屋外ステージでの音楽の祭典、みこしとディスコの広場、商店街での催しと六つの柱で構成されています。二十一日午後一時、柏電報電話局前のミュージック・パレードのスタートを合図に柏まつりの幕は開けられます。このパレードには十六集団約六百人が参加。小・中学校の吹奏楽部、県下の実業団バンドでも有名な飛騨製作所音楽隊、デキシーバンドなどに七台の花自動車や軽トラックを添えます。柏まつりには切り離せない柏おどりは、柏市民踊り連盟が二班に分かれ、それぞれ二百人の踊りを繰り出す柏おどりのパレードで開始。両日も、夜は柏駅東西口の通りで恒例の柏おどりの輪踊り

柏まつりの主なプログラム

| 催し | 時間 | 場所 |
|---|---|---|
| 花のブラスバンド 高井バトントワラー 飛騨製作所音楽隊 柏二小ブラスバンド 中原小鼓笛隊 酒井根西小の輪 車グルー デキシーバンド(遊正 典とキングクレオール) 柏三小ブラスバンド 田中中ブラスバンド 柏市消防音楽隊 花を | 21日(午後3時 一同4時半) 22日(午後1時 半一同3時) | 南本町通り パール街 二番街 ブラザー裏 サンサン通り 本町通り 駅前通り サンサン通り |
| 柏おどりパレード 輪おどり コンテスト | 21日(午後2時 半一同3時50分) 22日(午後1時 一同2時20分) 21・22日とも午後 7時一同9時 21日午後5時一 午後7時 | パル街 サンサン通り 駅前通り サンサン通り |
| おおお能市の小 おおお能市の小 おおお能市の小 おおお能市の小 おおお能市の小 おおお能市の小 おおお能市の小 おおお能市の小 | 21日正午と午後 4時の二回公演 22日正午 一午後7時 21・22日とも午後 5時一午後6 時半 | サンサン広場下 丸井前 高島屋 |
| みこしの広場 ディスコの広場 小中学生の絵画展 | 21日午後5時から 午後7時から 22日午後3時半から 午後7時から 22日午後7時から まつり期間中 | 駅前通り一本町通り サンサン通り 駅前通り一本町通り サンサン通り サンサン広場下 サンサン広場 |
| お盆おどり お盆おどり お盆おどり お盆おどり お盆おどり お盆おどり お盆おどり お盆おどり | 21日午後1時から 22日午後7時から 両日も午後6時から 両日も午後5時から | 駅前通り サンサン通り 本町通り 本町通り 本町通り 本町通り 本町通り 本町通り |

柏まつり 車での見物は避けて

21・22日大幅な交通規制

柏まつりの期間中、柏駅東口周辺の道路は、別図のとおり大幅な交通規制がかかります。まつりへは、車の利用をお避け下さい。さらに、まつりを「祭り」らしく盛り上げようと、みこし広場を設け各町会の子供みこしが二十一日に大人みこし二基が二十二日に寄りから子供まで市民みんなが集まり参加し、「ふるさと柏」を育てていく発火点としての役割を果たすためにみんなが楽しめる催しが用意されました。

【規制時間】 東口 21日、22日とも正午～午後9時。西口 21日、22日とも午後7時～同9時。この交通規制に伴って、柏駅東口のバス発着所とタクシー乗り場

【バス発着所】 各方面とも駅前通りと柏郵便局前道路の丁字路付近。発着時間 21日、22日とも正午から終バスまで。【タクシー乗り場】 ハマダ書店前、長全寺前、そごう第一駐車場の三カ所。21日、22日とも正午から午後9時までの間。

投票日は八月五日

選びましょう 慎重に

任期満了に伴う柏市議会議員選挙は、七月二十六日告示され、投票日は八月五日となっています。地方自治へ向けられる関心は強まりつつあり、今、まさに「地方の時代」。こうした中で行われる選挙だけに、私たちにわかって市議会で活躍する人を選ぶには慎重さが重要。あなたの貴重な一票が、明日の柏をつくる第一歩です。十分お考えになって、ぜひ投票して下さい。

任期満了に伴う柏市議会議員選挙は、七月二十六日告示され、投票日は八月五日となっています。地方自治へ向けられる関心は強まりつつあり、今、まさに「地方の時代」。こうした中で行われる選挙だけに、私たちにわかって市議会で活躍する人を選ぶには慎重さが重要。あなたの貴重な一票が、明日の柏をつくる第一歩です。十分お考えになって、ぜひ投票して下さい。

今回の選挙で投票できる人は、次

○昭和五十四年八月五日現在で、公職選挙法の規定による選挙権、被選挙権の停止を受けていない人
【注】 昭和五十四年八月五日現在、市外に転出した人は投票できません。
なお七月四日以降に市内転居した方は、旧住所地の投票所で投票することになります。
○入場券 投票所の入場券は

選挙人名簿の縦覧

26日～30日まで毎日
市選挙管理委員会では、今回の

不在者投票は26日から8月4日まで

八月五日の投票日に仕事の都合や病欠、旅行などで、どうしても投票所に行けない人は、不在者投票をすることが出来ます。

入院患者も投票の機会

都道府県の選挙管理委員会が指定した病院や老人ホームに入院、入所している人は、その病院、ホームの中で不在者投票ができます。

問い合わせ

柏市選挙管理委員会事務局(67-1111) 内線三七、三五、直通67-2239へ。





日本語で「ウエラムイテ アルコウヨ...」の歌をひろうするトランス市からの交換青少年 = 13日の国際理解教室から

障害年金ってご存じ?

体が不自由になったとき生活の支えに



病气やケガはいつ、どこでなるかわかりません。国民年金では、加入中にかかった病气やケガで身体障害になった場合に障害年金を支給しています。しかし、保険料を滞納したり、保険料免除の申請をしないなどで障害年金がもらえなくなってしまうのです。また、受給の手続きを五年間しないなど、五年前の分についてはもらえなくなってしまうのです。障害年金をもらうにはいくつかの受給要件があります。そこで、事例を交えて、身体障害者の経済的支えをスライとした障害年金について紹介してみます。

昨年六月に交通事故にあったAさん(二十九歳)。日常の生活を送るのに困るのももちろん、経済的な面でも影響を受けるほどのケガ(右足切断)をしてしまいました。今後の生活に不安をいだく日々を過ごしていたAさんは、国民年金の加入者は障害年金が受けられることを知り、早速受給の手続きをしようとしたら、「最近の一年以上、保険料を滞納していること」が必要となることがわかりました。

障害年金というのは、国民年金加入中に、病气やケガで障害者となった方の生活が困らないように支給される年金です。この障害年金を受けると、国民年金に加入していることにも、「最近の一年以上、保険料を滞納していること」が必要となることがわかりました。

保険料滞納は受給の赤信号

払えないときは免除の申請を

「最近の一年」というのは、医師の診断を受けた月前における直近の基準月(一月・四月・七月・十月)の前月までの一年をいいます。Aさんの場合は、診察を受けたのは昨年六月で、その前の基準月は四月ということになります。その前月までの一年が最近の一年ということになります。

幸いAさんは、国民年金に五年前から加入しており、しかも保険料を一度も納め忘れたことはないといえますので、この要件に該当することになります。

国民年金法では、障害の程度を一級・二級の二段階に区分してあります。一級とは、日常生活の用をたすことができない程度の障害の状態をいいます。二級は日常生活に著しい制限を受ける程度の障害の状態をいいます。Aさんは右足が全く使えない状態でしたので、二級に認定されました。

一級障害には年額約六十万円を支給

障害年金としてもらえる金額は初診日の前日までの加入期間について老齢年金と同じ方法で計算した額です。ただし、その額が四十七万八千円に満たない場合は四十七万八千円がもらえることになっています。

また、障害年金を受けられる要件は、

一、二級の区分

障害の程度には

除を受けていること」という要件を満たせば障害年金をもらうこともできるからです。

つまり、二年三月は保険料免除を受けていて、九カ月は保険料を納めているという場合でも、被保険者期間は三年になるので、障害年金はもらえるというわけです。ただし、保険料免除の申請のできるのは強制加入者だけです。

トランス市から交換青少年

柏まつりで市民との交流も

柏市がトランス市(米国・カリフォルニア州)と姉妹都市の提携を遂げた七年目。この間、青少年の派遣を中心とした交流は盛んですが、今年も七月九日、アイリッシュ・ハーター団長以下九人の交換青少年が来柏しました。

一行は、翌十日、市役所に鈴木市長を代表訪問した後、夕方から市長宅での歓迎会に出席。モチつきを楽しんだり、焼きそばやおでんなどに「ヤキトリ、オイシイネ」「オモチ、ナカナカドトオライネ」と日本の味に満ちていました。

滞在期間は七月二十八日まで。今日(二十一日)から始まる「柏まつり」のパレードにも参加し、市民のみなさんとの交流も図るとか。柏についてのよい印象をおみやげに持たせてあげたいものです。

学校プールを開放

小中学生が対象

夏休みの週末、6小学校で

夏休みの間、学校のプールを無料で小中学生に利用してもらおうと、今年も学校プールの開放が毎週土・日曜日に行われます。

昨年は四校開放されましたが、一日平均六百人の小中学生が利用するなど好評でしたので、今年には

件には「廃疾認定日」において、法律で定める障害の状態になっていること」というのがあります。この廃疾認定日というのは、初めて医師にかかった日から一年六月経った日といいますが、その間に治療の結果が期待できない状態に至った場合はその日をいいます。Aさんの場合は右足を切断した日が廃疾認定日になります。

国民年金法では、障害の程度を一級・二級の二段階に区分してあります。一級とは、日常生活の用をたすことができない程度の障害の状態をいいます。二級は日常生活に著しい制限を受ける程度の障害の状態をいいます。Aさんは右足が全く使えない状態でしたので、二級に認定されました。

一級障害には年額約六十万円を支給

障害年金としてもらえる金額は初診日の前日までの加入期間について老齢年金と同じ方法で計算した額です。ただし、その額が四十七万八千円に満たない場合は四十七万八千円がもらえることになっています。

また、障害年金を受けられる要件は、

一、二級の区分

障害の程度には

除を受けていること」という要件を満たせば障害年金をもらうこともできるからです。

つまり、二年三月は保険料免除を受けていて、九カ月は保険料を納めているという場合でも、被保険者期間は三年になるので、障害年金はもらえるというわけです。ただし、保険料免除の申請のできるのは強制加入者だけです。

九団体が受章

日本赤十字表彰の中でも、最も榮譽ある「日赤有功章」が、このほど市内九団体に贈られました。この章は日本赤十字事業に大きく尽力された方に贈られるもので、受賞した団体は次のとおりです。

▽勝田税金計事務所 ▽柏そごう ▽柏高島屋 ▽青木建設 ▽伊勢角 ▽柏市金融団 ▽柏市議員団 ▽柏料芸倶楽部 ▽知味齋

国際児童写真展

被写体は子供たち

あなたの傑作を募集



今年も国際児童写真展。これにちなんで、柏市社会福祉協議会では「柏市国際児童写真展」(九月二十一日～同二十六日、柏そごう八階連絡通路)に展示する写真を募集しています。題材は明日の柏を担う明るい子供たちの様子が表現されていること、までに提出して下さい。

〇応募資格 市内在住、在勤、在学の方 〇募集期間 七月二十一日から九月十日 〇提出先 千二十七 柏市柏五十九 一七 柏市社会福祉協議会事務局(所定の申し込み用紙と作品を添えて九月十日(当日必着のこと)までに提出して下さい。

〇応募上の注意 ▽作品は未発表のもの ▽出品に要する経費(送料など)は自己負担 ▽応募作品はお返ししません。

〇問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局(63-19001)へ。



建設的な意見や提言を

31日に市民と市長の対話

今月の市民と市長の対話は、三十一日の火曜日に行われ、今月で七回目を迎えたこの対話行。今までに五十七人の市民が訪れ、市長と向きを交えて市政への意見、提言、要望を述べています。今月は初めて地区にわたって行われます。住みよいまち「柏」を作る上での参考となるような建設的な意見や要望をお待ちしています。

〇とき、ところ 七月三十一日(火) 田中近隣センター(午前十時～正午、市役所(市民と市長の対話室) 午後一時～同五時) 〇対象 原則として市民で個人 〇受け付け いずれも三十分前から各会場

〇問い合わせ 市民相談室(内線二四三)へ。



国際児童1979

ママやりとばたよ!

豊かな夏休みを過ごそう

「毎年、我が家では夏休みが始まる前に、子供といっしょになつて『今年の夏休みはどんなことをするか、また、家の手伝いはどんなことをしてくれるか』の計画を立てたり、約束をするようにして

「毎年、我が家では夏休みが始まる前に、子供といっしょになつて『今年の夏休みはどんなことをするか、また、家の手伝いはどんなことをしてくれるか』の計画を立てたり、約束をするようにして

「毎年、我が家では夏休みが始まる前に、子供といっしょになつて『今年の夏休みはどんなことをするか、また、家の手伝いはどんなことをしてくれるか』の計画を立てたり、約束をするようにして



「花火は上からのぞかないぞ」と、みんなの前で約束する一年生 = 11日、田中北小の全校集会から

柏中がみごと初優勝

関東少年剣道大会で

七月一日、群馬県高崎市で開催された「第十六回関東地区少年剣道大会」の中学生の部で、柏中学校(亀地利一校長)の剣



道部が初優勝を飾りました。

大会には、関東一都六県の道場、学校剣道部、スポーツ少年団などから五十七チーム(一七五五人編成)が出場し、三ツ

ロツクに分かれて日ごとの練習でみがいた技を競いあいました。今回の快挙は、Aブロック優勝の柏中が、B・Cブロックの優勝チームとのリーグ戦の結果、勝率などで他の二校を圧倒してつめたもの。この大会での優勝は県下では初めてといえます。

同部は、昭和三十年に同好会として発足し、現在は部員数四十八人を抱える部に成長。練習は体育館をバスケットやバレーボール部といっしょに使用するため、場所の確保が大変とか。しかしこの大会に備えて早朝や放課後



優勝の喜びもつかのま、今日も激しい練習に汗を流す部員

このコーナーは、家庭で不用になったものをお互いに譲り合ひ、ゴミの減量、資源の有効利用を目的とした善意の交換コーナーです。

●譲ります

- ▼食堂セット (民芸調、三カ月前に四万二千円で購入)
- ▼応接セット (二万五千円で)
- ▼布張り、三年前に十五万円で

▼譲ります

- ▼食卓セット (民芸調、三カ月前に四万二千円で購入)
- ▼応接セット (二万五千円で)
- ▼布張り、三年前に十五万円で

暮らしに暮らす

「水と天ぷら」「ウナギと梅干」「天ぷらとスイカ」など、昔からいろいろ食べあわせが言われていますが、あまり根拠はないようです。

夏場などに消化器が弱っているとき、脂肪の多いウナギや天ぷらを食べ、冷たい水やスイカを食べれば、胃腸障害を起こしやすいのは当然なことです。

消化の悪いもの「何か」を食べ、あかかも両者が合わさって中毒を起こしたように思っているだけです。食べあわせというよりは、こういったものを取り扱うときには細心の注意を要するということに戒めと考えてよいでしょう。

夏まつり、各種スポーツ、地域の過ごし方について次のように話しています。「夏休みには、健康に気をつけたり、学習を計画的に行ったりするのはもちろんのことです。しかし、今年は自分のことだけを考えて生活するのはなく、家庭のため社会のために役立つことができるような毎日を送れるよう努力させてやって下さい。」

「しかし、本物の食べあわせもありません。ある種のトランス脂肪酸(精神安定剤)を服用後、チーズ、バナナなどを食べると、チラミンという血圧を下げる成分が毒性を示し、頭痛、どうき、血圧上昇を起こします。」

夏場は、暴飲暴食に注意し、消化器官に負担を与えないようにしたいものです。

夏休みを有効に利用するためいろいろと計画を立てておいてほしい。しかし、ちょっとしたゆだねから健康を害し、計画的に休むことになることがあり、また、私達の身体機能は日常の規則的な生活によって二十四時間ごとの周期性を備えています。しかし、不規則な生活をすると、いろいろな刺激に対して必要な反応を起こすことができなくなり、これらの抵抗力を弱める要素は、お互いに影響をおよぼしているのです。注意が必要です。対策としては、夏休みには、休養も効果がありますが、休養中も生活のリズムをあまり変えないことが大切だと思います。

夏休みは、暑い季節です。家族同士、仲間同士がお互いに注意しあつて、事故や病気のない、充実した夏休みを過ごせるように心がけて下さい。

【柏地区医師会】

浄化そうの適正な管理で「悪臭公害」を追放しよう

浄化そうを設置しているご家庭には、保守点検が義務付けられています。この保守点検は、いこと、殺虫剤、防臭剤、衛生用品などを流さないこと、便器の清掃は、水または、ぬるま湯で行うこと、▼トイレットの電源を切らないこと、▼放流水の消毒は定期的な補給を、▼通気装置をふさがないこと、▼問い合わせ 柏保健所環境衛生課(67-1255) または 清掃管理課(63-1755)へ。

夏休みと健康

夏休みを有効に利用するためいろいろと計画を立てておいてほしい。しかし、ちょっとしたゆだねから健康を害し、計画的に休むことになることがあり、また、私達の身体機能は日常の規則的な生活によって二十四時間ごとの周期性を備えています。しかし、不規則な生活をすると、いろいろな刺激に対して必要な反応を起こすことができなくなり、これらの抵抗力を弱める要素は、お互いに影響をおよぼしているのです。注意が必要です。対策としては、夏休みには、休養も効果がありますが、休養中も生活のリズムをあまり変えないことが大切だと思います。

おしらせ

保健衛生

歯みがき指導を実施 希望者にフッ素塗布も

幼児の虫歯は、ただ歯ブラシを与えるだけでは防げません。正しい歯ブラシの使い方、食事や間食など、歯の衛生上注意することはいろいろあります。市では幼児の虫歯を予防するため、歯みがき指導とフッ素塗布を行います。

○とき 八月二十七日(月) 八月三十日(木) 午前九時～午後十時 午後二時～午後三時

柏市保健センター ○対象者 二歳五カ月～八歳まで(七月末日現在)の幼児とその保護者先着千二百二十組

○内容 歯みがき実習及び口腔観察、歯の衛生

緑の小ばち いかが

青和園が園外で販売会

私たちが丹精こめて育てたのは、物はいかが。市の福祉施設青和園では、園生が社会に出て自立できる訓練の一つとして、園を出て花、野菜、観葉類などは物を販売していただきます。

七月十二日 七月十三日 七月十四日

は、藤原田の自治会、サルビア会の協力で、園生たちが即売会を開きました。並

は、藤原田の自治会、サルビア会の協力で、園生たちが即売会を開きました。並



夏の風情の緑に「これもいいわね」と目移り

| でんわ | |
|-----------|----------------|
| 柏市役所 | 67-1111 |
| 土出張所 | 72-4802 |
| 富勢出張所 | 31-6622 |
| 光ヶ丘出張所 | 72-2702 |
| 田中近隣センター | 33-1000 |
| 豊四季近隣センター | 44-1000 |
| 南部近隣センター | 73-1000 |
| 西原近隣センター | (0471) 54-2000 |
| 水道部 | 66-2191 |
| 消防本部 | 64-0119 |
| 第一清掃(し尿) | 45-7045 |
| 第二清掃(ゴミ) | 31-7900 |
| 市民サービス事務所 | 31-6436 |
| 柏市保健センター | 64-3333 |
| 中央公民館 | 67-2224 |
| 市民文化会館 | 64-9141 |
| 市立図書館 | 64-5346 |
| 市民体育館 | 64-9573 |
| テレホンサービス | 63-8181 |

催し

結核と肺がんの検診 9月にも実施します

市では、結核検診とあわせて肺がん検診と血圧測定を行って

今年には該当地域の主婦には個人通知をしています。七月の会場は本紙七月十一日号でお知らせしました。そのほかの地域は、九月に実施します。

柏市民水泳大会 申し込みは28日まで

夏は水泳の季節。柏市民水泳連盟が発足し、第一回柏市民水泳大会が開催されます。

この大会の一般の部は、県民体育大会の予選を兼ねて行われ

○とき 八月五日(日) 午前九時から ○ところ 柏洋スイ

マンスヨンの住民たちに買ってもらえました。

青和園では、月三回ほどのように地域で、緑の小ばち類を市民に提供しています。

案内

市民陸上競技大会 29日総合運動場で

○とき 七月二十九日(日) 午前九時開会(小雨決行)

柏市総合運動場 ○種目 一般(高校生を含む)の部

▽男子 四百、五千、八百、一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、百

▽女子 四百、八百、一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、百

▽男女共通 百、二百、四百、八百、一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、百

参加資格 市内在住、在勤、在学の中・高生以上の方。○参加料 一般 一種目二百円、リレーチーム四百円、▽中学生 一校三千円、個人の場合、一種目百円

申し込み 七月十八日(水)までに、所定の申し込み用紙に記入し、参加料を添えて教委体育課がカノンスポーツ店(ファミリーかわ、63-1703)

案内

柏市急病センター

診療科目 内科・小児科に限ります

受付時間 午後7時～午後10時

電話 63-0119 急病センター
64-0119 消防本部

〔柏市休日急患歯科診療所〕
診療科目 歯科の急患
受付時間 午前10時～午後3時30分

所在地 柏市柏下73 柏市保健センター内 (63-0119)

〔柏市休日急患歯科診療所〕
診療科目 歯科の急患
受付時間 午前10時～午後3時30分

所在地 柏市柏下73 柏市保健センター内 (63-0119)

案内

26日に市民体育館で トレーニング講習会

市民体育館のトレーニング室を初めて利用したいという方

のために講習会が開かれます。

○とき 七月二十六日(木) 午後七時～同八時半

ボランティアスクール
26日高校生など対象に

夏休みを利用して「青少年ボランティア」が開かれます。

○とき 七月二十六日(木) 午前十時～午後四時半

市民サロンの講座室 ○定員 先着五十人

案内

25日ニッカで納涼大会 楽しい催しがいっぱい

増尾のニッカウイスキー柏工場では、地域の人々との交流を

深めようと従業員独自の企画とアイデアで「ニッカ納涼の夕べ」を開きます。

盆踊り大会、カラオケのど自慢大会、模擬店など楽しい催しがいっぱい。なお、車のご来場はご遠慮下さいとのこと。

○とき 七月二十五日(水) 午後四時から同七時半まで

○ところ ニッカウイスキー柏工場(東武線増尾駅下車徒歩十五分)

雇用保険は義務です
従業員のいる事業所

失業保険の名称が、昭和五十四年四月一日から「雇用保険」に変わっています。

案内

松戸公共職業安定所

○対象となる区域 東三丁目、緑ヶ丘、ひばりが丘、豊四季台二丁目、明原一・四丁目、若葉、十倉二、桜台、東台本町、加賀二丁目、逆井、光ヶ丘団地

(いずれも各町、学区の一部) ○問い合わせ 企画調整課 計係(内線三九九)へ。

○対象 市内にお住まいの三十歳～六十歳までの健康な方

○対象 市内にお住まいの三十歳～六十歳までの健康な方

○対象 市内にお住まいの三十歳～六十歳までの健康な方

○対象 市内にお住まいの三十歳～六十歳までの健康な方

○対象 市内にお住まいの三十歳～六十歳までの健康な方

案内

技術講習会の案内

| 科目 | 講習期間 | 申込期間 |
|------------|---------------|--------------|
| 洋裁科(初級) | 11月13日～12月4日 | 9月13日～10月13日 |
| ・(中級) | 9月4日～10月2日 | 7月4日～8月4日 |
| ・(上級) | 10月4日～11月8日 | 8月4日～9月4日 |
| 編み物科(機械編み) | 10月1日～10月26日 | 8月1日～9月1日 |
| ・(手編み) | 11月2日～11月22日 | 9月2日～10月2日 |
| 和裁科(初級) | 11月26日～12月21日 | 9月26日～10月26日 |

申し込み期間内に同センター(千葉市千葉港四一三、千葉興業経営研修センター内、電話〇四七二一四七～一八五四)へ直接。

【婦人就業援助センター】

千葉県婦人就業援助センターでは技術講習会を開きます。

○とき 別表の講習期間内の水曜、土曜、休日を除く毎日、午前十時～午後三時半

○対象 主婦同センター ○対象 主婦同センター ○対象 主婦同センター

案内

今月の納税

固定資産税 第2期
都市計画税
国民健康保険税 第1期

納期限は7月31日です忘れずに納めましょう

柏郵便局では、柏まつりの期間中臨時出張所を開きます。

記念切手、暑中見舞いハガキの販売のほか、柏の風景を表した記念スタンプがあります。

○とき 七月三十一日(土)、三十一日(日) 午前十時から午後五時まで

○ところ 柏駅東口「サンサン広場」